

ROCK® SAFETY

Our Mission: Your Protection.

ROCK SAFETY Kft. | 5100 Jászberény, Nagykútai út 10.

HUN

TÁJÉKOZTATÓ

SPARKIT-CT-DLX kabátból és SPARKIT-TR-DLX nadrágból álló, hegesztéshez és rokon eljárásokhoz használatos kiegészítő védőruházat rendeltetésszerű használatához

Gyártó neve: ROCK SAFETY Kft.

Gyártó címe: 5100 Jászberény, Nagykútai út 10.

A védőeszköz megnevezése: két részből (kabát és nadrág) álló hegesztő védőruházat

Cikkszám: SPARKIT-CT-DLX (kabát), SPARKIT-TR-DLX (nadrág)

EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma: EU-0524-R/2021

A megfelelőségértékelést végző bejelentett szervezet:

BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft. (NB 1524)

1047 Budapest, Áttila u. 64.

EU-megfelelőségi nyilatkozat – Azonosító: SPARKIT-CT+TR-DLX-4

Elérhető: www.rock-safety.com

VÉDELMI KÉPESÉG

A védőeszköz megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendeletében meghatározott követelményeknek. A védőeszköz az MSZ EN ISO 11611:2016 szabvány szerinti „2. Osztály A1+A2” jelölésnek megfelelő védelmet biztosítja a védett testfelületen.

JAVASOLT FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Hegesztéshez és rokon eljárásokhoz. A kétrészes hegesztőruha védelmi szintje (2. Osztály A1+A2) alapján a nagyobb mennyiségű fémcsépp keletkezésével járó, ezért nagyobb védelmet igénylő kézi eljárásokhoz (pl.: kézi ívhegesztés bázikus vagy cellulóz típusú elektródaival, széndioxid- vagy kevert-védőgázas fagyóelektródos ívhegesztés, nagyfeszültségű inert-védőgázas fagyóelektródos ívhegesztés, önvédő porbeles ívhegesztés, plazmavágás, ígvalulás, oxigénvágás, termikus szórás) javasolt, illetve olyan munkakörülmények között, amelyek nagyobb védelmet igényelnek (pl.: szűk térben, fej feletti vagy hasonlóan korlátozott testhelyzetben végzett hegesztéskor/vágáskor).

JELKÉPEK

Minden kabátba és nadrágba varrott címkén feltüntetett jelképek a következők:



CE-jelölés:



Ugyanitt kerül feltüntetésre a gyártó logója, a védőeszköz cikkszám, mérete, gyártási ideje és elhasználódási ideje.

MÉRETEK (cm)

KABÁT	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Hátössz	66	70,5	75,5	84	87	90
Vállszélesség	17	18	19	20	21	22
Mellkerület	60	64	65,5	73	77,5	82
Ujjhossz	63	64,5	65,5	66,5	67,5	68,5
NADRÁG	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Hossz	106	108	109	110	112	
Derékboőség	100	104	106	116	126	

ALAPANYAG

Marha hasítottbőr.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A védőeszköz nem mosható, vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS

Szellős, száraz, hűvös helyen, fénytől védve. Eredeti csomagolásban.

CSOMAGOLÁS

1 darabos kiszerelésben, tájékoztatóval ellátva.

Gyűjtőcsomagolás: 10 darab / csomag, azonosításra alkalmas jelöléssel ellátva.

HASZNÁLAT

- A védőeszköz ismert allergiát okozó anyagot, szereket nem tartalmaz.
- Csak teljesen ép, sértetlen, száraz védőeszköz biztosít megfelelő védelmet és vehető használatba.
- A sérült vagy hibás védőeszköz használatát haladéktalanul fejezzük be, a sérült védőeszközt feltűnően rongáljuk meg.
- A megfelelő állapotú védőeszköz rendeltetésszerű használatára során védelmet biztosít a láng, a kisméretű olvadt fémcsépp, a sugárzó hő és berendezések feszültség alatt lévő részeinek rövid idejű, véletlenszerű megérintése jelentette kockázatokkal szemben. Nem véd azonban nagyobb mennyiségű olvadt fém kiforrásának (pl. öntődei műveletek során), sem a kb. 100 V egyenáramú feszültségnél nagyobb vagy a véletlenszerű érintkezésnél hosszabb idejű kapcsolat okozta áramütéssel szemben; ilyen kockázatok esetén további védőeszközök használatára van szükség.
- Mivel technikai okokból az ívhegesztő berendezések nem lehet minden, feszültség alatt lévő részét megvédeni a közvetlen érintéstől, ilyen berendezésekkel való munkánál a kellő odafigyeléssel járjunk el.
- A védőeszköz védelmet biztosít a hegesztés és rokon eljárások (pl. minden villamos ívhegesztési eljárás) során keletkező UV sugárzással (UVA, UVB és UVC is) szemben. A használat során azonban ez a védelem, a védőeszköz anyagának elhasználódásával, csökkenhet. Ez különösen igaz lehet bizonyos fajta hegesztési eljárásoknál – pl. inert vagy aktív védőgáz ívhegesztés (MIG/MAG) – ahol az intenzív UV sugárzás, sugárzó hő, valamint nagyobb mennyiségű szikra és olvadt fémcsépp a védelmi szintet nagyon gyorsan leronthatja. Ilyen helyzetekben kiegészítő védőeszközök (pl. kötény, karvédő stb.) használatát meghosszabbíthatja a védőruha élettartamát. Mindemellett a használat során a védőeszköz rendszeresen ellenőrizni kell ebből a szempontból is (egy egyszerű, hetente ismételt módszer a ruhát fény – pl. egy 100 W-os izzó – felé tartani: ha a látható fényt átengedi, akkor az UV sugárzást is át fogja), illetve az UV sugárzásnak kitett dolgozókat erre a tényre figyelmeztetni kell. Arra is figyelmeztetni kell őket, hogy ha legelőször hasonló tüneteket észlelnek magukon, az az UV sugárzás áthatolását jelenti, ezért az általuk használt védőeszközt javítani vagy cserélni kell, illetve meg kell fontolni a kiegészítő védőeszközök használatát is.
- A kétrészes hegesztőruha önmagában csak a fedett területen nyújt elegendő védelmet, hegesztési munkákhoz a többi védendő testfelületet védő védőeszközökkel kombinálva használandó. Bizonyos műveleteknél (pl. fej feletti hegesztés) további kiegészítő védőeszközökre is szükség lehet a megfelelő védelem eléréséhez.
- Romlik a láng okozta kockázat elleni védelmi képesség, ha a hegesztő védőruházata éghető anyagokkal szennyeződik.
- A levegő összetételének növekedése jelentősen csökkenti a láng okozta kockázattal szembeni védelmet. Különösen oda kell erre figyelni szűk helyeken végzett munka esetén, ha a levegő oxigénben dúsabbá válik.
- A védőeszköz villamos szigetelő képessége csökken, ha a ruházat nedvessé válik, elszennyeződik vagy átitatódik izzadsággal.
- A kétrészes védőruha csak akkor biztosítja a jelzett védelmet, ha a két részt egyezre használják.
- Vegyük figyelembe, hogy a munkavégzés körülményei eltérhetnek a munkavédelmi megfelelőséget megállapító vizsgálatától, ezért a védőeszköz használhatósági idejét – épségén és sértetlenségén túl – alapvetően a viselés körülményei határozzák meg.
- A kabátba és nadrágba varrott címkén, illetve az eszközök csomagolásán a jelképek maradóan kerültek feltüntetésre. A feltüntetett jelek: a gyártó neve és címe; a védőeszköz cikkszám és mérete; a gyártás ideje, az elhasználódási idő; a tájékoztató elérhetősége; a védelmi képesség a megfelelő jelképpel és a vonatkozó szabványszámmal; CE-jelölés.
- Az egyéni védőeszköz használatát és kezelését feleljen meg a 65/1999. (XII. 22.) EüM rendelet előírásainak.

R@CK® SAFETY

Our Mission: Your Protection.

ROCK SAFETY Kft. | 5100 Jászberény, Nagykútai Street 10., Hungary

ENG

BROCHURE

on the proper use of welder's protective suit;
two-piece garment, consisting of the SPARKIT-CT-DLX jacket
and the SPARKIT-TR-DLX trousers

Name of the manufacturer: ROCK SAFETY Kft.

Address: Nagykútai út 10., H-5100 Jászberény, Hungary

Type of the personal protective equipment:

**Welder's protective suit; two-piece garment, consisting of
a jacket and a pair of trousers**

Model No.: SPARKIT-CT-DLX (jacket), SPARKIT-TR-DLX (trousers)

No. of the EU type-examination certificate: EU-0524-R/2021

**Notified body involved in the conformity assessment of the
protective equipment: BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft.**

(NB 1524) Attila u. 64., H-1047 Budapest, Hungary

EU declaration of conformity – ID: SPARKIT-CT+TR-DLX-4

Available: www.rocksafty.com

PROTECTION LEVEL

The protective equipment meets the requirements specified in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council.

The protective equipment provides protection for the enclosed parts of the body according to the "Class 2 A1+A2" marking defined in the EN ISO 11611:2015 standard.

INTENDED USE

Welding and allied processes. According to the protection level (Class 2 A1+A2) of the two-piece garment it is suitable for manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops (e.g.: MMA welding with basic or cellulose-covered electrode, MAG welding with CO₂ or mixed gases, MIG welding with high current, self-shielded flux cored arc welding, plasma cutting, gouging, oxygen cutting, thermal spraying), as well as for the operation of machines (e.g.: in confined spaces, at overhead welding/cutting or in comparable constrained positions).

MARKINGS

The following markings are present on the label sewn into each jacket and pair of trousers:



The logo of the manufacturer, as well as the model number, the size, the date of manufacture and the period of obsolescence of the protective equipment are also marked on the garments.

COMPONENT MATERIALS

Bovine split leather.

SIZES (cm)

JACKET	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Back length	66	70,5	75,5	84	87	90
Shoulders	17	18	19	20	21	22
Chest	60	64	65,5	73	77,5	82
Sleeves	63	64,5	65,5	66,5	67,5	68,5
TROUSERS	M	L	XL	2XL	3XL	
Length	106	108	109	110	112	
Waist	100	104	106	116	126	

CLEANING, MAINTENANCE

The protective equipment is not washable or dry-cleanable.

STORAGE

Under airy, dry, cool and dark conditions; in the original packaging.

PACKAGING

Single piece with brochure.

10 pieces/package, with markings for identification.

USE

- The protective equipment does not contain any materials or compounds that are known to cause allergic reactions.
- Only intact and dry protective equipment will provide adequate protection.
- If a defective protective equipment is found it should be damaged noticeably and not used.
- When used properly, the protective equipment provides protection against the risks caused by flame, molten metal spatter, radiant heat, and short term accidental electrical contact. The protective equipment does not protect against splashes of larger amounts of molten metal (e.g. in foundries), nor against contact with live electric conductors at voltages greater than approximately 100 V d.c. or longer than accidental. Against such risks, additional protective equipment has to be used.
- For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact; additional care should be taken when working with such equipment.
- The protective equipment provides protection against the hazards of exposure of skin to UV radiation, which is produced in all arc-welding operations (this includes UVA, UVB and UVC radiation in intense bursts). With use, however, the garment will degrade and may not continue to provide protection. This is especially true when the clothing is used in some electric arc-welding processes (notably MIG/MAG welding), where damage from intense UV, radiant heat and copious sprks or droplets of molten metal can reduce its effectiveness very quickly. In such situations, use of higher levels of protection such as additional leather sleeves, aprons, etc., will prolong the effectiveness of the garment and assist in protecting the wearer. The protective equipment has to be regularly examined for this. (A simple weekly check for continued UV protection is to hold the garment up to the light – of e.g. a 100 W tungsten bulb – at arm's length; if light can be seen through the garment, UV will penetrate too.) Users who are exposed to UV radiation are to be made aware of the risk and the need for regular checking. Similarly, users should be advised that if they experience sunburn-like symptoms, UVB is penetrating. In either case, the garment should be repaired (if practicable) or replaced and consideration given to the use of additional, more resistant, protective layers in future.
- The two-piece protective clothing only provides protection to the enclosed parts of the body; it should be used together with other types of protective equipment protecting all other body parts in need of protection. For certain uses (e.g. for welding overhead), additional partial body protection may be required to achieve the necessary level of protection.
- The level of protection against flame will be reduced if the welder's protective clothing is contaminated with flammable materials.
- An increase in the oxygen content of the air will reduce considerably the protection of the welder's protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces, e.g. if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen.
- The electrical insulation provided by clothing will be reduced when the clothing is wet, dirty, or soaked with sweat.
- Both items (i.e. jacket and trousers) of the two-piece protective clothing shall be worn together to provide the specified level of protection.
- The period of obsolescence of the protective equipment is: 10 years after manufacture.
- Take into account that the conditions at the workplace may differ from the conditions of the conformity testing.
- The following markings have been placed permanently on the label sewn into the jacket and the trousers, as well as on their packaging: the name and address of the manufacturer; the model number and size of the protective equipment; the date of manufacture and the period of obsolescence; where the manufacturer's instructions and information is available; the protection level with the appropriate pictogram and the relevant standard number; CE marking.